

LES ACTEURS

Marie : Sarah Knoepfli
Joseph : Daniela Lurman-Lange
Premier ange / Melchior : Sylvia Wiederkehr
Deuxième ange : Yasmina Savoy
Troisième ange / St Siméon : Emmanuela
Bienheureuse Tsiahoua
Premier pasteur / Sénéchal : Felicia von Allmen et
Dinah Marti
Deuxième pasteur / Messenger / Sot : Elisa Pagliaro
Troisième pasteur / St Anne : Janine Barrett
Mahai / St Marie-Jacob : Diana Helfer
Eylison : Cléo Lurman
Jaspar : Sandy Maillard
Balthazar : Alicia Scarcez
Hérode : Aurélie Blanc
Clerc : Céline Sidler
Premier chevalier : Raja El Meligy-Maftouhi
Deuxième chevalier : Mazin El Meligy
Troisième chevalier : Salma El Meligy
St Marie-Salomé : Jasinta Lurman
Voix du peuple / Voix de Dieu : Olivia Robinson

Mise-en-scène : Elisabeth Dutton
Texte : Olivia Robinson et Aurélie Blanc
Musique : Matthew Cheung-Salisbury

LA PIÈCE

La pièce que nous avons intitulée *La Nativité des Sœurs Carmélites de Huy* se trouve dans un seul manuscrit médiéval, contenant cinq pièces de théâtre ou 'jeux' : trois pièces allégoriques, et deux dont le contenu est inspiré des histoires

Bibliques de la Nativité, de l'Épiphanie et de la Présentation au Temple, et de la liturgie médiévale. C'est ces deux dernières que nous avons mis ensemble ce soir, créant ainsi une seule pièce pour Noël.

Le manuscrit a été copié dans le couvent des Dames Blanches de Huy : une maison de Carmélites Chaussées se trouvant dans la petite ville de Huy sur Meuse, maintenant en Belgique. Une certaine Sœur Katherine Bourlet a signé son nom dans le manuscrit, en tant que copiste principale, et la même Katherine Bourlet apparaît dans les comptes administratifs du couvent dans les années 1480 : la fabrication du manuscrit peut être datée approximativement du dernier quart du XVe siècle.

A cette époque, nous savons que le couvent dirigeait une école sur place (surtout pour filles, mais aussi parfois avec quelques garçons) : ces pièces auraient pu être jouées par les écolier(e)s, comme une façon interactive d'apprentissage. Cependant, nos recherches dans le cadre du 'Medieval Convent Drama Project' nous ont appris aussi que les sœurs des communautés religieuses ont fait du théâtre elles-mêmes pendant la période médiévale. Ces jeux auraient également pu être joués par les sœurs Carmélites lors d'une célébration particulière dans la communauté, ou tout simplement pour fêter Noël et l'Épiphanie ensemble. Quelle que soit l'occasion de leur première mise-en-scène, nous sommes ravies de vous les présenter maintenant, en langue Wallonne médiévale et avec une distribution (presque !) entièrement féminine. Cette mise-en-scène fait partie intégrante de nos recherches sur le thème négligé du théâtre dans les maisons religieuses de femmes pendant le Moyen Age : merci d'avoir partagé cette expérience avec nous !

Elisabeth Dutton, Olivia Robinson et Aurélie Blanc

REMERCIEMENTS

Nous voudrions remercier sincèrement toutes ces organisations, entreprises et personnes qui ont sponsorisé cette mise-en-scène, ou qui nous ont généreusement aidées :

Le magasin Landi, Marly

Le restaurant Molino, Fribourg

Les Cisterciennes de la Fille Dieu, Romont

Le Rectorat de l'Université de Fribourg

Christoph Mayer

Daniel Thomas

Christian Doninelli

Farida Khali

Daniel Wynistorf

Pour plus d'informations sur notre projet, et sur nos futures mises-en-scène, voir :

www.medievalconventdrama.org

@MedConventDrama

